

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 60 Lei. Negyed évre — — — 15 Lei.  
 Fél évre — — — 30 „ Egyes szám ára — — — 1.50 „  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A kolumbácsi légy.

Elmult hát végre az október óta teljes hat hónapig tartott tél; megérkezett a szivszakadva várt bimbófakasztó, virágos tavasz. Lábunk alatt lágyan süped a mezők zöld szőnyege; telve a határ munkás kezekkel, dolgozó, legelésző állatokkal, melyek mohón legelik a zöld füvet a verőfényes szép napon. Egyszerre nem tudni honnan — egy füstoszlop vagy felhőgomoly módjára repülő tömeg ráveti magát a gyanutlan legelésző jószágokra, s szivja a vérét, dagad a teste, s egy pár óra múlva leesik a lábáról — vége! Így dolgozik a kolumbácsi légy!

Ez a méltán rettegett és gyűlölt, egyébként formára csinos, piciny legyecské alig 2—2.5 mm. nagyságu. Hazája az Alduna vidéke: a szerbiai Glogovac (Galambóc) várról kapta a nevét, melyet Arany János is megénekelt a „Rozgonyiné“ c. balladájában: „Galambócon vár a török, ne várjon hiába“. Vajha Rozgonyi és hősi csapata egy füst alatt a kolumbácsi légy hadat is örökre kipusztította volna! De a törököt könnyebb volt kifüstölni, mint ezeket az adáz férgeket.

Igen ám, mert ezek nem várban húzódnak meg, nem is az Alduna számos sziklabarlangja a szülőhelyük, hanem a Bánát és Észak-Szerbia minden kisebb tiszta vizű hegyi patakja. Ezekbe rakja le láthatatlan apró peteit tizezer számra egy-egy kolumbácsi légy; a vízben fejlődik álcává, majd lesz belőle báb s így telet át; a következő tavasszal aztán április 26-tól május 10-ig tajan millió és millió számra hagyják el a vizet és sűrű rajokban lebegnek a vizek fölött, persze a Duna fölött verődnek össze a leghatalmasabb rajok. A további most már azon fordul meg, hogy milyen irányu az uralkodó szél. Ha délnyugatról fúj, akkor a Bánát és Hunyad megye örvend látogatásának, ha pedig északeleti a szél, akkor Szerbiában teszik tisztelüket.

Közben ha egy-egy hatalmas vihar, eső éri őket, akkor a földhöz csapkodja a egész felhősereget s elpusztulnak. Igen érzékenyek a száraz levegő iránt is; pl. száraz levegőjű szobában mihamar elhullanak.

A ló még aránylag a legjobban tud ellenük védekezni, a hosszú farkával, jól fejlett bőrizomzatával; a tehén, ökör már kevésbé, míg a lomha bivaly leghamarabb esik áldozatul.

A marhát százezer számra lepik el, s igen erős szívós-szájszerveikkel fölhasítják a bőrt s egy így megnyitott sebbe 50—60 légy is belekapaszkodik, fejével beleásza magát, szivja a vérét. A megtámadott állat teste telve lesz apró daganatokkal, amikből szivárog a vér. No már most tessék elképzelni, milyen fájdalmas csak egyetlen szunyog vagy — urambocsá! — poloska csipés; holott ezek szúrószerű két krajcáros fanyelű bicska a kolumbácsi harcosok sollingeni pengéjéhez képest!

A nagy fájdalomhoz járul a nagy vérvesztés, no meg nem kis fokú vérmérgezés, mert a kolumbácsi légy mérges nyál-nedvből is belekerül a sebbe. Nem csoda tehát, ha a súlyosan megtámadott állat rövid pár óra lefolyása alatt elpusztul.

Az, hogy az állat orrlyukait, lélekző csövét lepik vagy éppen tömik el, s vérszivásuk mellett fulladás általi halált okoznának, éppenséggel nem áll.

A légy aztán, ha teleszivta magát, tehetetlenül le hull a földre s elpusztul. Nem rak tehát petéket a sebbe, mint némely légyfajta.

A peterakást az otthonmaradottak végzik el az említett területek folyóvizeiben s ezekből lesz a jövő év tavaszán az új generáció.

A vele szemben való védekezés tehát szaporodásuk módjánál fogva nem törekedik arra, hogy teljesen kipusztítsa őket már fejlődési alakjukban, hanem, ha megjelenik, a jószágokat ölben kell tartani, legfeljebb alkonyat után hajtani a mezőre, s reggel ismét bezárni őket.

Jóhatasu a petrolummal, bűdös vagy avas zsirral, olajjal való bekenése különösen a bőrrel kevésbé fedett testrészeknek. A kátrány nem megfelelő azért, mert a bőr porúsát is eltömve, a nagyfontosságú bőrlélekzést akadályozza meg. A már összemart állat kezelésénél célravezető a hideg borogatás, fürdő, itt már tiszta zsírok, olajok, melyekhez 1—2 százalék karbolsavat keverünk; továbbá az egési sebeknél használatos mésvíz és olajkeverék.

Mindezen kezelés a láz és gyuladás csökkentésére való.

Az embert tömegesen nem tudja megtámadni, mert hiszen — kézzel-lábbal-ésszel — modjában van e veszedelmes vendég ellen védekezni.

Latogatásának határideje május 10-ike, akkorára rendszeren elpusztulnak, legfőlegb egyikét utóeresztés kelti fel újból a mezők ijedelmét, de ezek a támadások már gyöngébb erejűek szoktak lenni.

Nálunk a szászvárosi határban is több jószág elhullásáról van tudomásunk, úgy, hogy a hatóság szigorú óvintézkedéseket fogantatosított.

N-n.

— Bélyegjegyet csak 50 leu erejéig lehet használni. A pénzügyminiszter 1923. március hó 23-án kelt 289—361. számú rendeletével elrendelte, hogy minden 50 leunál nagyobb bélyeggel ellátott okmány teljesen bélyegtelennek tekintendő a hatóságok által, miután a bélyegtörvény 101. §. szerint minden 50 leunál nagyobb bélyegilleték csak készpénzben róható le.

— Nem vizsgálhatnak két osztályból az ismétlők. A kultuszminiszterium kolozsvári vezérigazgatósága 13486—1923. sz. alatt rendeletet intézett a főiskolák igazgatóságaihoz, miszerint az 1921—22-ik tanévben ismétlőknek nyilvánított tanulók a folyó évben nem vizsgálhatnak két osztályból. Hasonló-

képen nem vizsgálhatnak két osztályból azok a tanulók sem, akik javítóvizsgálatot tettek.

## Football-kabaré.

Vasárnap délután április 29-én a ref. Kúnkoll. diáksága jótékonycélu football mérkőzést rendezett a Kovács szintársulatának csapatával.

Már a kora délutáni órákban özönltek az érdeklődők a kollegium sporttelepére helyet biztosítani maguknak az első sorokban, hogy kedvenc színészüket, diákjukat egészen közelelről láthassák.

A bíró pontban 4 órakor adott jelt éles-hangu sipjával, mire a delphi jósdából külön e célra kiküldött Thalia papnöje karcsu bokájának kecses rándításával kezdésbe gurítja a labdát. A diákok csapata Hera istennő parancsára megkezdik offenzívájukat s már az első idegölő percekben goal. E nem várt meglepetésre nehéz Felhő leereszkedett a pályára s oltalma alatt a színészek kiegyenlitenek. — A beállított eredmény megjavítására megindult rohamba mindkét csapat összes tartalékait tűzbe küldi. Battyán, Faludy, Biró, Virág luftolva dolgozzák előre magukat, de Fritz cyklops baljának hanyag mozdulatára, mint az Eolus barlangjából kiszabadult szelek, rohannak a diákok előre s úzik a dörmögő Felhőt saját portájára.

Izgalmas pillanatok, — mindenki remeg — a haragvó diákok már nem játszanak; lábukról a labda már nem gurul az ellen kapuja felé, hanem Thalia papjainak testi épségét veszélyeztetve, mint Zeus menykövei, zugva hasítják át az Aethert.

A bíró maga is kiragadni érzé kezeiből a szorosra fogott gyeplőket s hirtelen háromszor szólaltatja meg Pán messzezenegésű sipját. Miután békességre hívó szavai meghallgatásra nem találtak, újra a sorsra bizza a küzdő feleket. A sötétségbe burkolódzott Felhő buzditó szavaira Szent Dávid (Schreiber) elhegedüli Bethoven gyászindulóját, melynek hangjainál marathoni hősök példájára „győzni vagy meghalni“ harci kiáltással rohannak előre a színészek. De hiába minden, a csatamenetele eldöntöttnek látszik, a diákok egymás után háromszor fordítják hűvelykeiket a földnek, mit három goal bombaszerű lecsapódása kíséri a Felhő kapujába s már már több látszik követni, mikor a kiküldött kémek rohanva hozzák hírvül, hogy Amor Thalia kérésére nymphákkal vétette körül a lecsapódó labdák elől ide-oda táncoló Felhőt. „Tűzet szüntess“ adta ki a jelszót a galambszárnyon repülő Columbán s majd elhagyva harcihelyüket egyenkint vonulnak a színész kapuhoz megnyerni a maguk számára a pártoskodó nymphákat. Pár pillanat az egész s a színészek felhasználva az adott helyzetet, az ellenfél kapujára törve a megritkult védelem kétségbeesett védekezése dacára kiegyenlítik a goalok számát. Maga a nagy Felhő is kiveszi részét ebből, szárnyai alá kapva a

pihegő labdát ellenállhatatlanul repül vele goalba.

A közönség viharzó tapsára észretérnek a diákok, de már késő, mert a bíró elejét akarva venni a további küzdelem elfajulásának — mélyzengésű sipjával véget vet az eredménytelen mérkőzésnek.

Old Boy.

## Színház.

Kovács Imre színtársulata négy hét óta időzik városunkban s ezen idő alatt bebizonyította, hogy magasabb igényeket is ki tud elégiteni. A társulatnak mindenik tagja tudásának legjavát mutatta be e héten is. Kovács színingazgató elismerésre méltó áldozatot hozott akkor, amikor a kolozsvári színház elismert elsőrangú művészeit vendégszereplésre megnyerte. Alkalmunk volt látni, hallani a kolozsvári „Magyar Színház” országos híri művészeit: dr. Janovits színingazgatót, Poór Lilit, Forgács Sándort, Tarnay Terit, Cselle Lajost, Ruvinszky Rafaelt. Sajnos, Kovács igazgató ebbeli áldozatkész faradozását a közönség nem honorálta kellőleg. Megtörtént, hogy a vendégművészek felléptével tartott előadások többjén nem jelent meg akkora közönség, mint amennyire számítani lehetett. Nem tudjuk, hogy az érdeklődés hiánya, avagy anyagi okok miatt eshetett ez meg, de annyit konstataálhattunk, hogy olyanok is sokan hiányoztak az előadásokról, akik magas igényeiket hangoztatni szokták ugyan, de tehetős módjuk dacára is otthon felejtették magukat. Az előadásokat Déváról s más helyről is sokan végignézték, akik elismeréssel nyilatkoztak a társulatról s irigyeltek minket Szászvárosiakat, hogy ilyen nivós előadásokban volt, van és lehet részünk. A zsufolásig telt házakat gyakran követte feltűnő közömbösség, dacára annak, hogy aznap ugyanazon művészek játszottak, mint az előző napokon.

Nekünk, magyaroknak kétszeresen ünnep és öröm színészeink ittléte. Azonban az ittlétet biztosítani, lehetővé tenni elsősorban nekünk, magyaroknak kötelességünk. Nyelvünknek, kulturánknak tartozunk vele, amelylyel nem lehet s nem szabad kalmárkodni s amit nem illik „kiuzsorázni”. Sok magyar család erején felüli áldozatokat hoz, amikor minden este színházba megy, de vannak olyan javakban, jómódban dúslakodó családok is, akik azt hiszik, hogy nem veszik őket észre, ha az évenként egyszer jelentkező kötelezettségnek nem tesznek úgy eléget, ahogy illik és dukál. Pedig a fórumon legtöbbször ők vindikálják maguknak a „vezető” szerepét. Az idei színi szezon nem sokára véget ér s az 52 lelket számláló nagy társulat tovább megy vándorutján s éppen ezért a bérlők igyekezzenek kihasználni jegyeiket, mert egy néhány híres ujdonság és jutalomjáték teljes bérletszünetben fog előadatni.

## NAPI HIREK.

— **Megyei kiküldöttek az új számvitel bevezetésére.** Az új számviteli munkálatok bevezetése végett a dévai megyei számvédség részéről a következők lettek kiküldve: Vladonne számvédségi főnök Brádra és Körösbányára, Bordus számvédső Marosillyére, Vitán Gábor számvédső Petozsény és Szászvárosra, Piso Pompilius számvédső Vajdahunyad és Algyógyra, Ionasc Liviu számvédső Hátszegre és Pozsonyi Antal számvédső Dévára. A kiküldöttek hétfőn délelőtt már meg is kezdték működésüket, amely körülbelül tíz nap múlva fog befejezést nyerni.

— **Áthelyezés, lemondás.** Pap András 1918. nov. 1 előtti időkbén volt szászvárosi h. rendőrkapitányt a román kormány 1922. augusztus 1-én Vajdahunyadra rendőrkapitánnyá nevezte ki. A kinevezett ott általános közmegelegetéssel vezette hivatalát. Felsőbbség, lakosság meg volt elégedve a fennálló törvényeket betartó és megtartató rendőrfőnökkel s őfensége a trónörökös vajdahunyadi látogatása alkalmából felsőbb elismerésben is részesítette működéséért. Ennek dacára ez év február 22-én rendelet jött, mely szerint őt a beszarábai orosz határ mellett lévő Atache városba (Hotin-megye) hasonló minőségben áthelyezi. A rendőrkapitány kérte áthelyezésének hatályon kívüli helyezését, illetve olyan megváltoztatását, amely őt — ha már áthelyezése feltétlenül elkerülhetetlen és szükséges — Erdély vagy a Bnát bármely városába rendeli ki. A kérését Vajdahunyad lakosságának egy memorandumja is támogatta, amelyet a lakosság vezetői — vallás és nemzeti különbség nélkül — s az egyes hivatalok főnökei irtak alá, kifejezven benne, hogy a rendőrkapitány működésével mindenki meg van elégedve. De azért ez év március 28-án sürgős rendelet jött, hogy új állását elfoglalja. Pap kapitány, miután az ott feltétlenül szükséges orosz nyelvet nem bírja s így, dacára annak, hogy románul, magyarul, németül tud, csak tolmácsok segítségével teljesíthetné hivatali kötelességét, továbbá családi és egyéb körülményei is a megyéhez kötik, az áthelyezést nem fogadta el s lemondott állásáról, amelyre négy éven át türelmesen várakozott. Számos a választásokkal kapcsolatosan áthelyezett román ajku erdélyi tisztviselő cselekedett hasonlóképen s így a politikától messze álló Pap András nem áll elszigetelten. Ha hibás, vétkes, bűnös tisztviselő volt Pap András, ám büntessék meg, helyezék át bárhova, de ha minden tekintetben jól ellátja hivatalát, ne szenvedjen sérelmet csupán azért, mert magyarnak született. A lelkek békeségét, megnyugvását, a konszolidációt nem viszik előre azok, akik az ilyen s ehez hasonló esetek felidézésében irányító szerepet visznek.

— **Előléptetés.** Ruszinov Péter kir. telegkönyvvezetőt az igazságügyi miniszter a VIII. fiz. oszt. I. fokozatába léptette elő.

— **Halálozás.** A kérérelhetetlen halál újra elragadott egy derék és munkás férfit: Pichovszky József kir. járásbíró f. hó 1-én meghalt. Az élete delén álló járásbíró nem rég került haza 7 éves fogságából. A háboru, a fogság minden gyötrelmét, kinját végig élte, végig szenvedte s most, amikor már övéi között biztonságban lett volna, a kifürkészhetetlen Gondviselés elszólította az élők közül. Halála mély részvétet keltett városunkban. Temetése f. hó 3-án ment végbe óriási részvét mellett. A család a következő gyászjelentéssel tudatta a szomorú hirt: Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk a magunk és az összes rokonok nevében, hogy a drága jó férj, apa, fiu, testvér és rokon Pichovszky József román kir. járásbíró életének 41-ik, boldog házasságának 11-ik évében május hó 1-én súlyos szenvedés után elhunyt. A világháboru és az orosz fogságban 7 és fél éven keresztül szenvedett, de övéihez egy év előtt visszatért szeretetettünk földi maradványait május hó 3-án d. u. 5 órakor a róm. kath. temetőbe helyezük örök nyugalomra. Az engesztelő szent-mise-áldozat május hó 4-én d. e. 10 órakor fog a róm. kath. templomban az Egek urának bemutatni. Legyen emléke áldott és nyugalma csendes! Örästie— Szászváros, 1923. évi május hó 2-án. Neje:

Özv. Pichovszky Józsefné Jákó Anna. Gyermekai: Antal, Ilona. Édes apja: Pichovszky Miklós. Apósa és anyósa: Jákó Jenő és neje. Testvérei: Mott Rezsőné, Linka. Özv. Francz Ferencné, Viktória.

— **A „Hunyadmegyei Szállodások, Vendéglősök és Korcsmárosok Ipartársulatának” közgyűlése.** Mult hó 20-án, pénteken d. u. tartotta a „Hunyadmegyei Szállodások, Vendéglősök és Korcsmárosok Ipartársulata” közgyűlést a városháza nagytermében. A közgyűlés lefolyása rövidesen a következő volt: elsősorban kimondták az országos szövetséghez való csatlakozást. Irsai Samu dévai lakos az alapító tagok sorába lett felvéve. Az alapszabályok 52. §-át, mely az esetleges feloszlást tartalmazza, egyes fejezeteiben módosították. A titkár évi fizetését 2500 leura emelték fel. Sarkadi Viktor elnök betegségére való tekintettel a közgyűlés az elnöki teendőkkel Doda János alelnököt bízta meg. Kohn Ferenc indítványozta, hogy az Ipartársulat falusi korcsmárosok vasárnap délutáni italmérése érdekében, annak újra engedélyezése végett memorandumot terjesszen az illetékes miniszteriumhoz. Ezzel kapcsolatosan Dr. Laufer Árpád javasolta, hogy a közgyűlés mondja ki, hogy ez ügyben egy küldöttség járuljon a prefekt elé. A közgyűlés méndkét indítványt elfogadta. Végül Kalocsay Simon indítványára az ügyész tiszteletdíját évi 3000 leura emelték fel.

— **Hivatalvizsgálat.** A napokban Zopa István lovag, az erdélyi, bánati, moldovai és bukovinai kir. pénzügyőrség főfelügyelője Stoika Gyula aradi p. ü. főfelügyelő kíséretében az Eisler Albert vezetése alatt álló helybeli pénzügyőri biztosi kerületi irodát, valamint a Toma Ádám főszemlész vezetése alatti p. ü. szakaszt megvizsgálta s mindkét helyen a legnagyobb rendet s a törvényeknek, szabályoknak megfelelő ügykezelést tapasztalva, a legnagyobb elismerésének adott kifejezést. A vizsgálatok befejezése után Zopa lovag, az itt idéző színtársulat előadásán részvéve, Kolozsvárra utazott.

— **A szászvárosi biztosi kerület irodája.** Lakás hiányában az ujonnan szervezett szászvárosi pénzügyőri biztosi kerület hivatalos helyisége eddig a pénzügyőri szakasz épületében volt elhelyezve. Most — sikerülvén lakást szerezni — az iroda Malomutca 2 sz. alatt nyert elhelyezést, ahol Eisler Albert p. ü. kerületi biztos vezetése alatt áll az érdekeltek rendelkezésére. A pénzügyőri szakasz továbbra is a város tulajdonát képező Amlacher-féle város-végi épületekben marad Toma Ádám főszemlész vezetése alatt, aki jelenleg helyben az új adók kivetéséhez lett beosztva.

— **A dévai pénzügyigazgatóság figyelemztetése a háztulajdonosokhoz és bérlőkhoz!** A pénzügyminiszter bélyegigazgatóságának a dévai pénzügyigazgatósághoz küldött megkeresésére, a pénzügyigazgatóság közli az érdekeltekkel, hogy a törvény szerint meghosszabbított bérleti szerződések bélyegilleték alá esnek. Ezen illeték befizetésének határideje f. évi május hó 10-ike. Minden háztulajdonos, vagy bérlő köteles ezen határideig a pénzügyigazgatóságnál a szerződéssel jelentkezni, hogy az előirt bélyegilleték beszedessék s ennek megtörténte nyilvántartásba vétessék. Azok, akik ezen illetéket az előirt határideig ki nem fizetik, kihágást követnek el s büntetés alá kerülnek. A büntetés pénzbéli és pedig az illeték összegének tiszterese. Azoknak, akiknek nincs szerződésük, illetve nem kötöttek szerződést, nem kell jelentkezni.

— Két sóáruda helyett megint csak egy lesz Szászvároson. Tudvalevő, hogy a múlt évben a 27 év óta fennálló Schun-féle só nagyáruda mellett még egy nagy sóárudát állítottak fel városunkban, ami azt bizonyította, hogy szükség volt kettőre. Az egyik a várost és az algyógyi járás kis-, a másik pedig a szászvárosi járás kis sóárudáit látta el sóval. A napokban azonban újra visszaállították a régi állapot egy kis helycserével. Ugyanis Schun Guidótól, aki évtizedek óta közmegelegedésre a törvények pontos betartásával és lelkiismeretesen teljesítette tisztét, a só nagyárusi jogát indokolás nélkül bevonták s most csak egy van. Schun-nak a raktáron lévő sókészlet elárulására 2 hónap engedélyeztetett. A közönséget csak annyiban érdekli ez a változás, hogy mért kellett még egyet felállítani, ha az ilyen hamar feleslegessé vált. Hisszük és reméljük, hogy a most kizárólagos joggal bíró Balosz-téle sónagyáruda dacára a most már megkétszereződő munkájának éppen olyan arravalósággal fogja az igényeket kielégíteni, mint a megszűnt Schun-féle. Amint értesültünk, Schun jogának további meghagyása iránt a szász nép országgyűlési képviselői igénybevételével az illetékes fórumoknál megtette a lépéseket s nem lehetetlen, hogy rövid időn belül újra két helyen mérjük az emberi szükséglet egyik legfontosabbját: a sót.

— **Összeírjk az állatállományt.** Az alispán körrendelete értelmében Szászvároson is összeírták az állatokat, melynek eredménye a következő: Szarvasmarha 762, ló 259, sertés 486, juh 17, 3 kecske és 3 szamár. (Kétféle több is van!)

— **Egyházi hír.** A helybeli róm. kath. templomban a megkezdődött májusi ájtatóságok alkalmából f. hó 8-án (kedden) és f. hó 10-én (csütörtökön) d. u. félhét órakor Battyán Kálmán, a Kovács Imre szintársulatának népszerű baritonistája fog énekelni Feller József orgonakísérete mellett. Erre nemcsak a katolikus hívők figyelmét hívjuk fel, hanem azokat is, akik a szép egyházi zenét szeretik.

— **A vendéglősök kongresszusa.** Erdély, Bánát, Körösvidék, Szatmár és Máramaros szállodásai, vendéglősei, kávéasai, korcsmárosai és cukrászai május 7-én, 8-án és 9-én az egész ország területén működő ipartársulatok és érdekeltség bevonásával Brassóban országos kongresszust tartanak. A kongresszus elnöki tisztségét Hodor Viktor brassói prefektus vállalta. — A Hunyadmegyei Vendéglősök, Kávéosok és Korcsmárosok e hó 26-ikán tartott közgyűlésükön elhatározták, hogy a kongresszuson résztvesznek és több delegátussal képviseltetik magukat. Déváról Kalocsai Simon vendéglős utazik a kongresszusra.

— **Ingyenes méhészeti tanfolyam.** Az Erdélyi Méhész Egyesület, miként a tavaly, az idén is rendez Kolozsváron május 23-tól június 2-ig ingyenes méhészeti tanfolyamot a kiscsárdák, papok, tanítók és más foglalkozást űző felnőttek, valamint fő- és középiszkolai tanulók részére. Az előadásokat az EME. méhészetében és titkári hivatalában tartják. Jelentkezni lehet május 19-ig az EME. titkári hivatalában, Atilla-utca 10. sz. alatt naponta 9—2 óráig.

**Dr. Seidner S. fogorvos**

Szászváros,

Városház-tér (Rob-téle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 5-12

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap május hó 6-án  
délután 4 és este 8 órakor:

### Báró Trenk

a pandur generális.

Szenzációs történelmi dráma 6 felv.

Ezenkívül:

### Tévelygések.

Társadalmi dráma 5 felv. Főszereplők:  
Henny Porten, Harry Liedtke.

\*\*\*\*\*

Jövő heti szenzáció

### A Faraó hitvese.

Lidia Salmanova, Bassermann, Wegener Pál stb. stb. legnagyobb művészek szereplésével. LUBITSCH-film.

— **Telekkönyvvezetési tanfolyam.** Ugy látszik a regátba is be akarják vezetni az erdélyi telekkönyvi rendtartást — mert amint értesültünk — körrendelet érkezett a járás-bíróságokhoz tanfolyamok rendezésére. Itt a tanfolyam vezetésével Ruszinov Péter telekkönyvvezető bizatott meg, amelyen a bíróság segédhivatali személyzete teljes számban részt vesz.

— **Esperantó-tanfolyam Déván.** Többek kérésére elhatározta özv. Fodor Aladárné, szül. Schultz Szerafin, két esperantó kurzusnak (kezdőknek és haladóknak) a rendezését. A kurzusok valószínűleg május elején veszik kezdetüket, addig is jelentkezések elfogadtnak özv. Fodor Aladárné lakásán Hunyadi-ut 48 szám alatt.

— **Vizum díjak a kolozsvári konzulátusoknál.** A kolozsvári konzulátusokon, illetőleg a magyar követség utlevélkirendeltségén az utlevelek láttamozásának díjait mostanában újból szabályozták. A láttamozás vizumbeutazási engedélyt jelent. Legmagasabb a díja az angol vizumnak: 2020 leu (2 angol font). A francia konzulátusnál 350 leu, a cseh konzulátusnál ugyanennyit, a magyar kirendeltségnél 220 leut kell fizetni vizumért. Az osztrák konzulátus egyszeri átutazás vizumáért 418 leu, öt hónapra érvényes többszöri átutazás vizumáért 510 leu, ennél hosszabb időtartalmu vizumért minden további hónapra még 102 leu díjat szed. Ugyanezeket az összegeket kell fizetni a bukaresti konzulátusoknál, illetőleg követségeknél is.

— **Moz.** Hosszu idő után ma egy remek Henny Porten film, jövő héten „A Faraó hitvese“ világhírű film fog futni az „Erzsébet“ moziban. E. Janings, P. Wegner, H. Liedtke, A. Bassermann, Dagny Servaes és Lydia Salmanová-val a főszerepekben.

— **Lucian Blaga drámája a kolozsvári Magyar Színházban.** Megirtuk, hogy Bard Oszkár, a jeles erdélyi író lefordította Lucian Blaga Zamolxe című verses drámáját. Lucian Blaga az új román irodalom egyik legeredetibb s legmélyebb alakja s darabja az expresszionizmus eszközeivel dolgozza fel Zamolxe, trák remete életét. A kolozsvári Magyar Színház igazgatósága most közli, hogy a darabot elfogadta előadásra s a szerzővel kötött megállapodás szerint októberben fogják bemutatni.

— **Nemzeti ünnepek a kisebbségi iskolákban.** A belügyminiszter a kolozsvári közoktatásügyi reszort javaslatára 22369-923. számú rendeletével elrendelte, hogy a kisebbségi iskolák kötelesek a nemzeti ünnepeket megülni és azokon iskolai ünnepélyeket tartani. A felekezetek ugyan külön is tarthatnak istentiszteleteket, de a hivatalos Tedeumra is külön hivatalos képviselőt kell küldeniök.

— **A Dévai Ipartestület táncmulatsága.** A Dévai Ipartestület pünkösdi másodnapján, május 21-én, hétfőn este a Népkerti vendéglőben zártkörű táncmulatságot rendez. Az Ipartestület vezetősége mindent elkövet, hogy a mulatság teljes siker jegyében folyjon le.

— **Iparművészet a rom. állami leányiskolában.** Hajnal Izidor bírósági főtitest neje gyermekei látogatása céljából Budapesten járván, ott felhasználva a kínálkozó alkalmat egy iparművészeti iskola tanárnőjétől többek között elsajátította a női kalapok és ruhák diszítésére alkalmas és jelenben nagyon divatos selyem fonalakból álló rózsák készítését, amelyet jelenben tanfolyam alakjában a rom. állami leányiskolában bevezetett. A növendékek nagy előszereettel vesznek részt az előadáson s már is szép eredmények mutatkoznak. Hajnalné urnő lakásán is, ha tiznél több jelentkező van, csekély díjazásért szívesen nyújt oktatást. A mintákkal s egyéb tudnivalókkal szintén ő szolgál.

— **Ha jön est... az a borus sötét est,** amikor városunk hires világitása boldogítja a nehéz leukat fizető polgárság szemét, meg vagyunk elégedve. De ha út az éjfél óra, sötét lesz minden, akkor honfiai keblekből mély sóhaj kél: „Mehr Licht!“, de hiába. Köteteket irtunk már erről, hasztalan. A polgárok türelme végtelen... Amde legalább a rendőrség elé helyezzenek egy petroleumlámpát, vagy legalább is egy gyertyát, mécsést, mert a koromsötét éjben nem hogy egy idegen, de még egy helybeli sem tud rea akadni a rend éber óreinek főhadiszállására. Egy vékony gyertyaszál jelezze legalább a koromsötétségű éjben, hogy hol van a rendőrség Szászvároson.

### Köszönetnyilvánítás.

Azon nagy és mély részvétet, amely szeretett férjem temetése alkalmából megnyilvánult ez uton hálás szívvel köszönöm.

özv. Pichovszky Józsefné.

**Eladó egy jó harmonium.** Pap József, tanító. 229 1—3

**Eladó két ölnyi épület-kő.** Értekezni lehet Varga-utca 36. sz. a. Orbán Lajos tanárnál. 234 1—2

**Egy lehetőleg románul, magyarul és németül tudó fiú tanonc felvétetik.** Kuales Albert, vas- és fűszerkereskedő, Városháztér. 330 1—6

**Eladó ház.** Szászvároson, Gyár-u. 25. sz. alatt lévő ház, korcsma-helyiséggel, melléképületekkel örök áron eladó. Értekezhetni Stoica György tulajdonossal, ugyanott. 231 1—3

**Mészáros tanonc** egy 14—17 éves fiú azonnal felvétetik. Molnár Ferenc, mészáros és hentes, Szászváros, Vásár-utca. 226 2—2

**Lakás kerestetik!** Két szoba és konyhából álló családi (gyermek nincs) lakást óhajtok megegyezés szerinti megfelelő árban bérelni. — Ghisoiu Joachim rendőrpáncsnok, Szászváros. 220 3—3

# Tanuló fiu vagy leány

a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“  
könyv és papirkereskedésében  
azonnal felvétetik.

Mindenféle színű és nagyságu  
bárány és gidóbőröket  
legmagasabb napi  
árban veszek.

## Junger Samu

kereskedő, Szászváros Országút 4.  
173 10—12

Benzin és olaj állomás! Telefon sz. 33.

## Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autobusjárat személynként 10 leu.  
Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető.  
Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

Gépjavitó és vulkánizáló állomás!

224 Szászváros, Országút 55. sz. 2—12

Ujdonság! A technika diadala!

## Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja  
új modellű, csinos és izléses kiállítású

## benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafénytől felfelé.  
A 300-as 1 liter benzint 15 órán  
fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvárosban a „Korzó“, „Korona“  
„Transsylvania“ és „Centrá“ kávé-  
házakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termék, udvarok, kerthelyi-  
ségek, gazdaságok s magánlakások  
világítására alkalmas lámpák! —

Rönggyű kezelés! Biztos égés!

Romania egész területére főraktár:

## Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszében) Elisabeth-utca 2. szám.  
Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztő-  
ségében. 228 1—12

## Veszek:

törött aranyat (grmként  
60—70 leuért) valamint  
ezüstöt a legmagasabb napi árban

## Margel Vilmos,

órász, ékszerész és látszerész  
Szászváros, Vásár-utca.

# Nagy pünkösd-i vásár Dörner és Lewitzky cégnél

Férfi szövet mtr. 180 L-től | Oxford mtr. 36 L-től | Szöttes mtr. 48 L-től  
Női „ „ 180 „ | Mosó delén „ 42 „ | Vászna „ 36 „

Továbbá mindenféle kötött és szövött áruk, cipők, „Schrobl Liliom“ és arca  
vászna, szabókellékek a legolcsóbb napi árban kaphatók. Tisztelettel

227 1—2

**DÖRNER és LEWITZKY** kereskedő cég

## A szászsebesi I. D. SIMIAN-féle fűrész- telep szászvárosi épületanyag főraktára.

Alólirott a tavaszi szezon beállta-  
val ajánlja dusan felszerelt raktárát.

**Épületanyag:** gerendák, deszkák,  
lécek stb.

**Fedél- és gerinc-cserép:** pri-  
ma aranyosgyéresi gyártmány.

**Eladás:** nagyban (waggontételekben  
is) és kicsinyben. Raktár vásárlási  
kötelezettség nélkül megtekinthető.

**Szolid gyári árak!** — Levélbeli  
megkeresésekre azonnal válaszo-  
lunk. — Iroda a fátelapén Ország-  
út 47. sz. alatt. 199 7—12

**I. D. Simian, Depozit General**  
de Materiale de Constructie Oraştie.

## SZÖLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é.  
közönséget, hogy ujonnan be-  
rendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes  
konyha, kitűnő asztali- és fajborok, napon-  
ként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd  
asztal! Minden este Petrika  
zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZÖLLŐ“ vendéglő tulajdonosa,

Szászváros, Sörház-utca (a  
járásbíroság mellett). 183 9—16

Különös figyelmet érdemel

## Lőwy Sándor versenyáruháza

Petroşeni-ben

e napokban érkezett női divatszövetek óriási szín-tömb-  
kelege, amelyek minden elképzelhető divatszínekben az  
alábbi reklám árakon kerülnek forgalomba:

1 mtr. pamut Chaschemir 100 cm.	—	—	75.— lei
1 „ gyapju cheviot 120 cm.	—	—	150.— „
1 „ geipel taftalin 120 cm.	—	—	315.— „
1 „ francia foule 140 cm.	—	—	410.— „
1 „ francia gabardin —	—	—	335.— „
1 „ legujabb csikos kelme —	—	—	365.— „

A nagyérdemű vevőközönségnek rendelkezésére állanak  
ezenkívül a legujabb francia és angol divatlapjaim is.

Kiváló tisztelettel:

## Lőwy Sándor versenyáruháza Petroşeni.

134 17—52